



**M<sup>a</sup> ARANZAZU LILI SALAZAR, LAUDIO  
IBAR NOBLEAREN UDALEKO  
IDAZKARIAK**

**M<sup>o</sup> ARANZAZU LILI SALAZAR, SECRETARIA  
DEL AYUNTAMIENTO DEL NOBLE VALLE  
DE LLODIO.**

**ZIURTATUA:** Udal honetako Tokiko Gobernu Batzarrak 2010-06-11ko bileran, besteak beste, erabaki hauxe hartu duela:

**CERTIFICO:** Que la Junta de Gobierno Local de este Ayuntamiento, en sesión celebrada el día 11-06-2010, adoptó, entre otros, el siguiente acuerdo:

**Ugarteko Zuberoako Haur Parkea Eraberritzea, Haur jolasen eta Segurtasun Zoruaren Hornidura eta instalazio Bitartez.-Hornikuntzaren behin betiko esleipena HPC IBERICA, S.A. enpresari.**

**Remodelación del Parque Infantil de Zuberoa en Ugarte mediante el Suministro e Instalación de Juegos Infantiles y Suelo de Seguridad. Adjudicación definitiva a la empresa HPC IBERICA, S.A.**

2010-05-26an onartutako 939/2010 zenbakidun Alkatetza Dekretu bitartez esleitu zen, behin behineko izaeraz, **Ugarteko Zuberoako Haur Parkea Eraberritzea, Haur jolasen eta Segurtasun Zoruaren Hornidura eta Instalazio Bitartez** HPC IBERICA, S.A. enpresari, 49.000,00 “ko gutzirako zenbatekoan, % 16ko BEZ barne.

Por Decreto de Alcaldía número 939/2010 de 26 de mayo, se adjudicó provisionalmente la **Remodelación del Parque Infantil de Zuberoa en Ugarte mediante el Suministro e Instalación de Juegos Infantiles y Suelo de Seguridad**, a la empresa HPC IBERICA, S.A., en la cantidad total de 49.000,00

Behin behineko esleipen-erabaki hori lizitaziora eskaintzak aurkeztu zituzten enpresei jakinarazi zitzaien Laudio Udaletxeko 2010-05-27ko 3.807, 3.808, 3.809, 3.810, 3.811 eta 3.812 irteera erregistro zenbakiz, eta jaso izanaren adierazpena sinatu zuten 2010-06- 1ean eta 2an.

Esta adjudicación provisional se remitió a las empresas licitadoras, con fecha 26 de mayo de 2010, Registro de Salida de este Ayuntamiento números 3.807 al 3.812/2010 del 27 de mayo, que lo recibieron entre el 1 y el 2 de junio de 2010.

Halaber, behin behineko esleipen hori 2010eko maiatzaren 27an argitaratu zen Laudio Udal honetako Kontratazio Organoaren Profilean, hamar lan egunetako epean zehar. Epea amaitu ostean, ez da aurkeztu inolako erreklamaziorik, batere ez.

Asimismo, la adjudicación provisional se publicó el 27 de mayo de 2010 en el Perfil del Órgano Contratante de este Ayuntamiento de Laudio/Llodio, por un periodo de diez días hábiles. Transcurrido el plazo no se ha presentado reclamación alguna.

Dossierrean jasota dago Udal Kontu Hartzaileak 2010-05-25ean eskaini duen txostena.

En el expediente queda el informe de la Intervención Municipal emitido con fecha de 25 de mayo de 2010.

Obra, Zerbitzu eta Mantentze-Lanetako Zinegotzi Ordezkarri Laguntzaile bidez, Alkatezak proposatuta, Tokiko Gobernu Batzarrak erabaki du:

A propuesta de la Alcaldía Presidencia, formulada a través de la Concejalía Delegada del Área de Obras, Servicios y Mantenimiento, la Junta de Gobierno acuerda:

**LEHENA.-** Onartzea, behin betiko hornidura honen esleipena: **Ugarteko Zuberoako Haur**

**PRIMERO.-** Elevar a definitiva la adjudicación de la **Remodelación del Parque Infantil de**



**Parkea Eraberritzea, Haur jolasen eta Segurtasun Zoruaren Hornidura eta Instalazio Bitartez,** ARBOLAN JARDINERÍA, S.L. enpresari, HPC IBERICA, S.A. enpresari, 49.000,00

BEZ barne, bere A proposamenean Administrazio Klausulen Pleguko 2. eranskinean adierazitako balorazio irizpeetan oinarrituta puntuaziorik handiena lortzean, beti ere, 25 eguneko epearen barruan instalazioa eginda egoteko.

Hala ere, Preskripzio Teknikoen 3 erankineko 4. puntuaren aplikazioan, Udalak beretzat gordeko du, enpresa esleipendunari kontsultatu eta honek onartutakoan, Jolasguneko elementuren bat eraldatzeko edo ordeztzeko aukera prezio eta ezaugarri beretsuetako beste baten ordeztzeko; proposatu da ordezteko HPC Iberica S.A. esleipendunaren A proposamenean elementu hauek: Tournikolo 1, Helikoptero 1 eta Twin 1 beste elementu hauekin ordeztuta: Otzara Kulkari 1 eta, espazio nahikoan sartzen bada, Abaro Etxola 1, prezio berdintsukoa; erantsita doaz Arloan enkajerako plano berriak. Guzti hori irizteagatik Otzara Kulunkaria interes ludiko gehiago dela erabiltzeentzako eta ez dagoelako beste gehiagorik Udalerrian.

Esleipenean txertatu behar dira eskaintzan sartutako berme osagarriak eta arrisku orotarako aseguruak eta erraztu egin dutenak esleitzearen aldeko balorazioan; aipatu diren horiek hauek dira:

- 25 urteko bermea panel kontratxapatu lakatu, konkatu edo polietilezkono paneletan materialeen huts edo aktsengatik. Altzairu galbanizatu pintatu, altzairu galbanizatu edo altzairu herdoilezineko zutoin eta egituretan eta tutu herdoilezinetan.
- 10 berme urte metalezko piezetan, plastikozko zatietan (salbu eta sistema mugikor edo mekanikoetan), panel kontratxapatu irristazinetan, egurrezko zutoinetan, malgukietan eta lortura esteketan eta sokadun muntaia elementuetan gerta litezkeen huts edo akatsengatik.
- 10 berme urte jolasetako gainerako beste pieza multzorako fabrikazioko edozein akats edo hutsenagatik.
- 5 berme urte kulunkarien seaska eserlekuetako

**Zuberoa en Ugarte mediante el Suministro e Instalación de Juegos Infantiles y Suelo de Seguridad,** a la empresa HPC IBERICA, S.A., en la cantidad total de 49.000,00

de IVA, en su propuesta A, al haber obtenido la mayor puntuación en base a los criterios de valoración expresados en el anexo 2 del Pliego de Condiciones, para su instalación en el plazo de 25 días.

No obstante, en aplicación del punto 4 del anexo 3 (Condiciones Técnicas) del Pliego de Condiciones, por el que el Ayuntamiento se reserva la posibilidad de modificar o cambiar algún elemento del Área por otro de similares características y precio, una vez consultado y admitido por la empresa licitante, se propone la sustitución, en la propuesta A de HPC Ibérica, S.A. adjudicada, de los elementos 1 Tournikolo, 1 Helicóptero y 1 Twiny por otros elementos: 1 Columpio Cesta y, si encaja en el espacio existente, 1 Casa Cobijo, de precio similar, de los que se adjuntan nuevos planos de encaje del Área. Todo ello por considerar que el Columpio Cesta es de mas interés lúdico para los usuarios y no existir ningún otro en el municipio.

Deben incluirse en la adjudicación las garantías complementarias y seguros todo riesgo incluidos en la oferta y que han contribuido en la valoración para la adjudicación; son los que siguen:

- 25 años de garantía por fallos o defectos de material en paneles de contrachapado lacados, compacto o de polietileno. En postes y estructuras de acero galvanizado pintado, acero galvanizado o acero inox y en tubos de inoxidable.
- 10 años de garantía por fallos o defectos de material en piezas metálicas, partes plásticas (excepto sistemas móviles o mecánicos), paneles de contrachapado antideslizantes, postes de madera, muelles y conexiones y montaje de los elementos de cuerda.
- 10 años de garantía para cualquier defecto o tara de fabricación para el conjunto de las otras piezas de los juegos.
- 5 años de garantía contra degradación de



materialeen narriaduraren aurka.

- 7 berme urte instalatu beharreko segurtasuneko zorurako.
- 6 berme urte eskaintako ekipoen instalaziorako.
- 10 berme urte ordeztu piezak ordeztu egin behar direnean.
- Kanporatuta geratu dira erabilera normalen osteko maiztu eta narriadurak, sorrera estetiko, barrabaskeria edo mantenimendu faltakoak eta HPCz kanpo aldaketak eta konponketak egiteagatik.
- Erantzukizun Zibileko Asegurua instalazioan zehar eta horren ondoriozko akatsengatik.
- Erantzukizun Zibileko Asegurua hirugarrenentzako produktuaren akatsengatik, ezbehar eta urteko 1,500.-
- Bi urteko frankizia bariko arrisku orotako barrabaskerien aurkako asegurua.

**BIGARRENA.**- Enpresa esleipendunak bost (5) lan eguneko epea edukiko du behin betiko esleipen erabaki honen jakinarazpena jasotzen duenetik hasita, dagokion kontratu administratiboa formalizatzeko, Administrazio arloko Baldintzen Pleguko 14. klausulan ezarritakoarekin bat.

**HIRUGARRENA.**- Kontratuaren behin betiko esleipen erabakiaren jakinarazpena jaso izan den egunetik hasitako bost (5) lan eguneko epea baino arinago enpresa esleipenduna Herriko Etxe honetara bertaratu behar da zuinketaren egiaztapen konprobazioa egiteko; horren gaineko dagokion akta altxatuko da eta egun horretatik aurrera hasiko da zenbatzen instalazioaren hasiera data, 25 eguneko egikaritze epea dutenez.

Hornidura horren kontrola eta jarraipena egiteko aholkularitza teknikoa hauxe izango da:

- Horniduraren egikaritze materialeko zuzendaria: Udal Arkitekto Teknikoa den Juan Fernando Etxebarri Goiria jauna.
- Udala eta Esleipendunaren arteko bozeramale eta bitartekaria: Udal Arkitekto berbera.

**LAUGARRENA.**- Badago aurrekontu kontsignazioa 2010eko 0500-4330-609.02 "Parques Infantiles" partidari egotzita.

materiales en asientos cuna de columpios.

- 7 años de garantía para el suelo de seguridad a instalar
- 6 años de garantía para la instalación de los equipos ofertados. 10 años de garantía en la sustitución de piezas de recambio.
- Se excluyen de estas garantías los desgastes normales de uso, los de origen estético, los de vandalismo o falta de mantenimiento y las modificaciones y reparaciones ajenas a HPC.
- Seguro de Responsabilidad Civil durante la instalación y por errores de ésta
- Seguro de Responsabilidad Civil a terceros por fallos del producto, con garantía de 1.500.000,- por siniestro y año.
- Seguro antivandálico multirriesgo sin franquicia por dos años.

**SEGUNDO.**- La empresa adjudicataria dispondrá del plazo de cinco (5) días hábiles desde el recibo de la presente notificación para proceder a la formalización del correspondiente contrato administrativo de acuerdo con lo dispuesto en la Cláusula 14 del Pliego de Condiciones Administrativas.

**TERCERO.**- En el mismo plazo de cinco (5) días hábiles, la empresa adjudicataria comparecerá en este Ayuntamiento para efectuar el replanteo de la instalación de los elementos objeto de este suministro, extendiéndose el correspondiente Acta en el que se señalará la fecha del inicio de la instalación, cuyo plazo de ejecución es de veinticinco (25) días.

La asistencia técnica para el control y seguimiento del proceso de este suministro e instalación, será la siguiente:

- Director de la ejecución material: El Arquitecto Técnico Municipal D. Juan Fernando Etxebarri Goiria.
- Interlocutor y enlace entre la dirección y coordinación de las obras: El mismo Arquitecto Técnico Municipal.

**CUARTO.**- Existe consignación presupuestaria suficiente en la partida 0500-4330-609.02 «Parques Infantiles» del Presupuesto para 2010.



**BOSGARRENA.-** Kontratuan zehaztutako elementuen hornidura burututa dagoenean, horniduraren onarpen-akta sinatuko da, Administrazio Pleguetako 18. klausulak zehaztu moduan.

**SEIGARRENA.-** Erabaki honen jakinarazpena ematea lizitaziora eskaintza aurkeztu duten enpresei, erabakiaren kopia Ogasun eta Ondare Arloari, hala nola zerbitzuaren jarraipena egingo duen teknikariari, eta argitaratzea Udal honetako kontratazio organoaren profilean.

Halaxe jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak eragin ditzan, ziurtagiri hauxe emon dot Laudio, bi mila eta hamarreko ekainaren hamaikan.

**QUINTO.-** Una vez concluida la instalación de los elementos suministrados objeto del contrato, se formalizará el Acta de Recepción del Suministro conforme a lo establecido en la cláusula 18 del Pliego de Condiciones Particulares, Jurídicas y Económico Administrativas.

**SEXTO.-** Dar traslado de la presente resolución a las empresas licitadores, remitiendo copia de la mismo al Área de Hacienda y Patrimonio, así como al técnico nombrado para la dirección y coordinación del suministro e instalación, y procediendo a su publicación en el perfil del órgano contratante de este Ayuntamiento.

Y para que así conste y surta los debidos efectos, expido la presente en Laudio/Llodio, a once de junio de dos mil diez.

Alkatea / El Alcalde

Idazkaria / La Secretaria

- Jon Karla Menoyo Llano -

- M<sup>a</sup> Aranzazu Lili Salazar -